



Hunt Institute for Botanical Documentation
5th Floor, Hunt Library
Carnegie Mellon University
4909 Frew Street
Pittsburgh, PA 15213-3890
Contact: Archives
Telephone: 412-268-2434
Email: huntinst@andrew.cmu.edu
Web site: www.huntbotanical.org

The Hunt Institute is committed to making its collections accessible for research. We are pleased to offer this digitized version of an item from our Archives.

Usage guidelines

We have provided this low-resolution, digitized version for research purposes. To inquire about publishing any images from this item, please contact the Institute.

About the Institute

The Hunt Institute for Botanical Documentation, a research division of Carnegie Mellon University, specializes in the history of botany and all aspects of plant science and serves the international scientific community through research and documentation. To this end, the Institute acquires and maintains authoritative collections of books, plant images, manuscripts, portraits and data files, and provides publications and other modes of information service. The Institute meets the reference needs of botanists, biologists, historians, conservationists, librarians, bibliographers and the public at large, especially those concerned with any aspect of the North American flora.

Hunt Institute was dedicated in 1961 as the Rachel McMasters Miller Hunt Botanical Library, an international center for bibliographical research and service in the interests of botany and horticulture, as well as a center for the study of all aspects of the history of the plant sciences. By 1971 the Library's activities had so diversified that the name was changed to Hunt Institute for Botanical Documentation. Growth in collections and research projects led to the establishment of four programmatic departments: Archives, Art, Bibliography and the Library.



Recibida en simpática
felicitación, y quedo muy
agradecida de sus atenciones,
y muy contenta por que no me
olvidaron. Me alegró mucho, que
tuvieron un feliz regreso a su
casa y que llegaron bien los
dinos.

Sigo bailando sardanas
y cuando lo hago me



DEBE 40

[Dec. 1953]

recuerdo de Vich.
Recuerdos de
las cuatro amigas.

Les deseo pason un
feliz año 1954 su
amiga.

Pepita Martí

Vich

[1954-1957]

Distinguidos Pres.:

Oha en mi poder la simpática revista que me enviaron por cierto a mis familiares les ha gustado mucho, especialmente a mi, Y el señor Wilson le vi fotografiado y por cierto le conocí en seguida, tendremos un agradable recuerdo País.

Tengo el gusto de remitirle tres postales, dos de las Catedral y una de sardanas lo típico de Cataluña espero sean todas del agrado de País.

Dándole las más expresivas gracias por todas las atenciones que me han dispensado, quedo de País. attes. y s. o.

g. e. s. m.

Pepita Martí

San Antonio 3

Pich

9-54

Distinguida Sr. Elena.

Ante todo no se como expresarme para darle las más expresivas gracias por el obsequio de un par de medias Nylon, prenda que llevo toda la temporada, y la verdad es que las Españolas por ahora aún no me han dado resultado, ha tenido mucho acierto, puesto que el color es muy elegante y el número del pie es acertado (9 1/2)

Señora Elena en su abenta me dice que si llegan bien en mi poder puede mandarme más, la verdad es que llegaron perfectamente solo que el derecho de Aduanas sepe que según etiqueta utilizan resulta el transporte un precio u otro, el caso es que sin etiqueta verde en el sobre, me costaron 70 pts, si usted no les perjudica en ningun concepto le agradecería los mandare todo con etiqueta Verde y luego solamente me

costaría 12 pts.

El caso es en estos momentos el importe del transporte no interesa solamente la gran alegría que medio el cartero al decir que en Barcelona tenía un paquetito de ustedes.

¿Dice usted si me acuerdo de ustedes?

¡ De unos amigos tan simpáticos pues no para un día que no recuerde aquella fecha tan señalada que pare en su compañía precisamente en estos días fue cuando nos conocimos, o sea el día 12 Agosto pasado. en estos días baile todas las Sardanas dedicadas a Vds.

En la misma me permito acompañarles unas bellas y típicas postales, espero serán del gusto de su respetable esposo y suyo, una vez más les doy las gracias, y espero verles pronto en Vich. Respetuosos saludos a su esposo y V. Recibe de una amiga Vigatana y sus amigos muchos recuerdos.

Lepita Martí

Pich 3 Diciembre 1954

Sres. Elena Wilson

Muy apreciados y distinguidos Señores

Con muchísima sorpresa recibí
su última carta fecha 18 noviembre en la
cual se muestran Pdes. cariñosos como
siempre y tan generosos que he queda-
do emocionada al ver el obsequio.
Yo no tengo palabras para manifestar-
les mi agradecimiento tanto por su
obsequio como por su buen deseo de
que pase una feliz Navidad y Reyes

No pudiendo agradecerles de otro
modo y deseando para Pdes. toda
la felicidad prometo que en tan
señalada fiesta regaré al Señor
para que les haga felices
para siempre y con sus dones

les pague el Buen Dios las atenciones
que han tenido conmigo.

Muy contenta espero
que cumplan la promesa de su
viaje el proximo Julio, precisamente
en estas fechas ora del 4 al doce
del mismo se celebran en esta
muchas audiciones de Sardanas

Entre tanto les saluda
afectuosamente su amiga y segura
servidora que les recuerda con
carino.

Pepita Martí.

Vich Barcelona 3-11-57
Calle San Antonio #33
2º 1º

Bequicualpa

Respetables y distinguidos amigos. Les escribo estas cuatro letras para saber como se encuentran de salud, pues hace mucho tiempo que no tengo noticias suyas, y estamos impacientes por saber de Vds.

Nosotros y. S. D. estamos bien una servidora está pasando la quip.

Tengo muchas ganas de que venga el verano para volvernos a ver, y si puede ser que sea para que puedan pasar varios días si me lo dicen con tiempo pedire las vacaciones para aquellas días y noche estar por Vds.

Les mando una foto del baramiento de mi hermana que se caso el día 27 Marzo, tuvieron la suerte de encontrar un piso en la misma calle que la nuestra, para Febrero

Vich 10-9-59

Respetables amigos. En sus
misivas veo que estan bien de
salud y con ganas de volver
a Vich si Dios quiere, y yo
muy contenta de volverles a ver.

Muchas gracias al apreciarme
su casa, y a todos mis familiares,
es una gentileza que agradeceré
infinitamente, es muy bonita y
señorial, no es de extrañar que
tengan tantos visitantes, pueden
estar orgullosos de ella es muy
hermosa, e igual les digo etc

la muestra, claro que no se puede
comparar.

Les desee mucha suerte con
el libro; espero que tenga
mucho éxito.

En sus cartas veo que son unos
-turistas infatigables, dichosas
-mujeres que tienen esa suerte,
deben haber visitado todo el
mundo o el mundo entero; que
Dios les conceda mucha salud
para proseguir igual como
hasta ahora.

Espero el año 1960 para
poderles acompañar a Ripoll.
Injunitamente agradecida por
su obsequio creo que no
merezo tal consideración.

Muchos recuerdos de mis
familiares, un abrazo para la
D^{na} Elena, y si tiene un poco
de tiempo que me ponga algu-
nas renglones. Te lo agradezco
mucho. Un apretón de manos de
su amigueta.

Pepita

Vich 17 - 3 - 1960

Respetables y distinguidas
amigas :

Ante todo deseáramos todos,
gocen de buena salud tanto
para Ud. como a su Sr. esposo,
solo cuatro letras pero muy pen-
sas para nosotros tenerles que
comunicar que el pasado mes
de enero día 28 a las 12 hora
noche falleció su estimado esposo
para mi madre y nuestro buen
padre para nosotros, . consecu-
encia de las bajas temperaturas
se metió en cama por una
simple gripe sin fiebre pero com-
tenia bronquitis asmáticas y algo
el corazón delicado de la misma

enfermedad brónquial aún que
el D. tor. nos dijo que hacia cuanto
estaba en sus manos pero vidas
humanas en los bolsillos no llevaba
y Dios a si lo ha dispuesto nos
tenemos que conformar, pero estan
pensoso y un vacío tan grande
en cara tanto para mi madre y
para mi y hermanas nos se nos
va de la cabeza y parece que no
puede ser posible pero es así.

Nada más por ahora y deseo
para otra ocasión para que
les pueda contar y explicar cosas
mas bonitas, y mejores noticias

Recuerdos para Elena y Ud.
recibe un apretón de manos de su
amiga

Pepita

Vick 20-5-1963

Muy Distinguido amigo.

Recibi su carta con fecha 8 de Mayo en la cual me comunicó la muerte de su estimada esposa, en paz descanse.

Era lo menos que esperaba, recibir esta triste noticia.

No sabe cuanto hemos sentido la muerte de Doña Elena, una cosa tan rápida me parece imposible.

Que Dios le conceda resignación para sobrellevar esta pena en este mundo; estamos de paso y nada más.

2-05
Vick
espero, apesar de su tristeza
interior, siempre que pueda, continuará
escribiéndonos y gustosa contestaré a la
suya.

sin nada más por ahora, y reite-
rándole nuestro más sentido
pésame se despide con un apretón de
manos.

Pepita

Gas Vich 5-10-1963

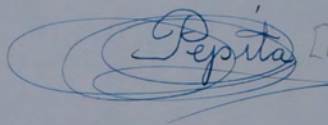
Inolvidables amigos.

Denia intencion de escribirles al estar tanto tiempo sin noticias de Vds. pensando si no estarian bien de salud, pero ves que estaba equivocada vale más asi, no saben lo contenta que estuve al llegar a casa y me encuentro con un sobre, yo creia que me escribian, porque cuando llego lo primero que hago es mirar si hay carta Vds, y me encuentro con la grata noticia que tengo que ir al Banco a retirar cierta cantidad de dinero en total \$1.017'50 pts, no saben lo bien que se me pusieron he comprado a mi mama un Ornillo de

Gas Butano es muy práctico y económico.

Muchas gracias de sus atenciones y Dios les conceda muchos años de vida para hacer el bien a sus semejantes.

Esperando sus gratas noticias, y deseando que me digan que vienen este verano, se despide vuestra amigueta muy agradecida.

 [Martí de Rocas]

Vick 31-7-63

Inolvidables amigos:

Recibi su atenta carta, y veo que se encuentran bien de salud gracias a Dios.

Dr. Wilson no me canso de repetir que son Vds muy gentiles conmigo, no mereco tanto, hace poco me mando un cheque y ahora otro nunca podre agradecerles lo que hacen por mi, y cuando vengan sea Vd o su hijo ya lo saben aqui tienen su casa para lo que quieran disponer.

Siento mucho que no puedan estar con nosotros el 3 de Setiembre, pero si vienen a finales de año les

esperamos, la direccion es la misma,
nos quedamos en casa de momento,
si encontramos otra casa que nos
vaya bien cambiaremos, en este piso
hay muchas goteras pero como los
alquileres son tan caros tenemos
que aguantar el chaparrón.

Cuando pueda y tenga un momento
escriba cuatras letras a estas amigas
Vigatanas que estarian muy contentas
de saber nuevas de Vds.

Recuerdos a Hugo.

Recuerdos de mis familiares y mi
futuro marido.

Les saluda atentamente su
amigueta que les está muy agradecida

Pepita



NAVIDAD. N.º 1.827.
Original pintado con la boca por Schrscher.

EDITORIAL ARTIS-MUTI, MADRID
Dep. legal: M. 5.114 - 1963.

ARTIS-MUTI
MADRID



"Felices"

"Pascuas"

Vick 16-13-63

Felices fiestas les
desean sus amigos
que nunca les olvi-
dan y les desean
mucho salud y
prosperidad para
el Año 1964.

José Pepita y Vicenta

Vich 18-12-63

Recordados amigos.

Hace mucho tiempo que no tenemos noticias tuyas nos gustaría saber si gracias a Dios están bien de salud padre e hijo.

Nos hubiera gustado muchísimo que en las fiestas de Paridad y Año Nuevo pudieran pasarlas con nosotros, como en su carta decía que a finales de año vendrían lo esperamos tanto que vengan que nunca llega la fecha segura.

73-84-81
Sin nada más que comunicarle
recuerdos a su hijo de nuestra
parte. Ud. recibe un fuerte
apretón de manos de los dos.

José y Pepita

Vich 3-3-1965

Inolvidables amigos.

La última carta que les escribí fue para darles una buena noticia el nacimiento de nuestro hijo la alegría era completa, pero por desgracia a durado poco nuestra felicidad, el día 8 de Febrero tuve la desgracia de perder a mi querido esposo de una Angina de pecho, nunca había estado enfermo y de pronto perdido para siempre, ha durado poco nuestra felicidad hacia 17 meses que nos habíamos casado. Que Dios lo tenga en la gloria.

Su desconsolada amiga.

Pepita.

Vich 11. 12. 66

Querido amigo.

Mil gracias por desearnos que
paremos una feliz noche buena, se lo
agradecemos con toda el alma es el único
que sin ser de familia siempre se acuerda
de nosotros y nos manda su regalo, que
Dios le bendiga.

Una servidora hace mucho tiempo que
parece que Dios me ha dejado de lado,
cuando ~~no~~ tengo anginas tengo otra casa
pero confío en adelante encontrarme mejor
De aquí poco puedo contarte, solo que Vich
erece mucho cada día de viviendas y de
personal.

Les deseamos que pasen unas felices fiestas

de Navidad obno Nuevo y Reyes .

Le deseo a su hijo mucha suerte en su
nuevo Profesorado .

Es gratificada por todo se despiste su
Umilde servidora .

Pepita

Vich 20-2-67

Distinguido amigo.

Nunca puede agradecerle su interés por nosotras tan desinteresado, mi hermana como Ud dice con dinero no puede ayudarnos, pero nos ayuda llevando el nene a colegio como una servidora trabaja 9 horas nos compra nos ayuda como puede.

Me alegraría que su hija Sarita vaya siguiendo mejor.

En la suya me dice que ya tiene 75 años y le conviene descansar, nunca me lo hubiera le hacia 60, "Ójala" yo tenga esta suerte, así padre ver a mi hijo un poco mayor solo vivo para él.

Dr. Wilson tiene que cuidarse mucho Ud porque es nuestro algo protector.

Sin nada más que decirle se despide su humilde servidora que le desea viva muchos años más.

Recordados amigos:

Espero se encuentren bien de salud en la suya me dice que su hija Santa está muy mal de los nervios, desearía que cuando reciba mi carta se encuentre mejor.

Como siempre su cheque está en mi poder cobrado y sin ningún inconveniente muchísimas gracias.

Gracias a Dios hemos regresado de nuestras pequeñas vacaciones 15 días de descanso y otra vez a trabajar fuimos al norte a una Residencia de trabajadores, espero que el nene con el cambio de aires tenga más apetito.

En la suya me dice si podría

encontrar un piso con más sol
claro que sí, pero son muy caros.

El Ayuntamiento de Kich hara 290
viviendas pisas en propiedad Costaran
200.000 pts más o menos y como serán
para trabajadores se pagaran en varias
años primero se pagaran cantidades
un poco pequeñas y despues 15 años
o 20 1500 pts cada mes, nos hubiera
gustado mucho una casita sola pero
esto ni se puede soñar.

Sin nada más que decirle y
esperando sus grates noticias se
despide su agradecida amigueta

Pepita

Vieho 4-15-70

Distinguido Señor

Sr. Wilson lamentamos mucho que estando tan cerca de Bataluzón no tuvieran tiempo de hacernos una visita nos hubiera gustado mucho conocer a su distinguida esposa personalmente.

Me alegro mucho que estuviera viajando por Alemania y Louiza según dice su esposa es Louiza no.

Tengo en mi poder ya cobrado el cheque que tuvo la amabilidad de mandarme muchas gracias Vds es nuestro angel tutelar.

Siempre que tarda un poco en

escribí pienso estará enfermo,
y luego recibí sus noticias
diciéndome que estaba viajando
lo cual nos alegra mucho
señal que está bien de salud
G. D. D.

Su hijo Hugo ya vuelve otra
vez al trabajo me alegraría
que ya estuviera bien de las
piernas.

El hijo Alejandro el 22.
del mes pasado ha cumplido
6 añitos.

Muchas recuerdos a su esposa
y su hijo de nuestra parte
y usted reciba un fuerte
apretón de manos de

Papita

25-11-70

Apreciados amigos.

Ante todo espero gozen de
buena salud como es la muestra.
G. D. D.

Quatro letras para comunicarle
que a su día recibí el regalo
de 2.300 pts una vez más
un millón de gracias y por
muchos años puedan hacer
semblantes obras.

Les deseamos que pasen
unas felices fiestas de Navidad
Bño Nuevo y Beres y que Dios
les conceda muchos años de vida.

al lado de su esposa hijos
nietos y demás familia.

Gracias una vez más
se despide de Vds

~~Pepita~~

caro y querido Vich y 16-8-75

Querida familia

Recibi su atenta carta en la cual gozaron

de buena salud esto es lo mejor y ademas
estaban de vacaciones.

Por avion les envio lo mas pronto posible

el encargo que Vds me hicieron, lo mando el
azucar puro es el mejor que hay.

En cada cajita contiene aproximadamente azucar
y 6 paellas mas que menos.

antes de usar el azucar aconsejable pongan
la cantidad de la cajita en medio de las

papeles finos y con la plancha electrica caliente
tostarlo un poco siempre es mas sabroso, si no
lo hacen tambien les quedara bien.
La continuacion si me lo permiten les detallare como
lo hago una servidora.

Pongo Pollo conejo, calamar mejillones y costilla de
Gambas. Lo hago todo a gusto del paladar.

cerdo, hay que ponen cebolla y tomate y ajo
esto bien doradito, primero freir la carne el
pescado si se quiere poner y despues juntarlo
tudo bien doradito y freir tambien el arroz
antes de tirar el agua, hay que ponen 100 gramos
de arroz y 200 de agua por persona, cuando
esta hirviendo el agua se pone el azafran.

Les aconsejo y la Señora Dolia debe ser
una excelente cosinera.

Espero que todo les salga bien, ya me
contarán como les ha llegado el azafran
en correas me aconsejaron que lo mandara
de esta manera.

Muchísimas gracias por todo.

Recuerdos a su Señora Dolia y familia
y haber si deciden volver a España y
llegan a Catalunya.

un fuerte apretón de manos

Pepita

J. Wilson y S. Alicia
Como pueden ver
les mando el agave
las cajitas son más
pequeñas por eso
les mando veinte.
Ya me dirán si
allegado bien.

Cuando quisieran
más, ya lo saben
que aquí estamos
para servirles
y muy agradeci-
das, por su
cheque que
Días se lo
pague con

creces el
que sean tan
buenos,
Te les escribiré
cuando pueda
ir a cobrar el
cheque y así
sabrá como me
han pagado el
Dolar,

Esperando sus
gratas noticias
una vez más
gracia,

Pepita y
familia

[1973]

Ya les he mandado el
azúcar con etiqueta verde
que va más rápido, en
seguida que lo reciban,
ya me lo comunicarán
para mandarles más,
unas cajitas más grandes
que cuestan 25 pts una

Debe alegrar mucho saber
que su hijo Hugo ya está
completamente bien de sus
piernas y que sea Director
Felicidades.

El Dolar me lo han
pagado 58 pts supongo
que ya lo sabe.

En la surya me comunica
que ha cumplido 81 años,
cuidese mucho que aun
puede llegar a los 90 o
cien.

Muchos recuerdos a su
señora y desearle que
haga buenas paellas de
arroz.

Un fuerte apretón,
de manos de sus amigos
de Vich.

Pepita y familia

El paquete del azufrín se lo
mande 22. 3. 73

Vick 7-12-73

Distinguidas amigas
Cuatro letras para
desearles unas felicidades
fiestas de Navidad año
Nuevo y Reyes, junto
a su querida esposa hijos
y familiares.

Les mando un paquete
con 20 cajitas de azafraán
es del mejor, para que
hagan buenas paellas

La foto es de mi nene
que hizo la primera
comunicación tiene ya 9 años

Deseardeles a todos

Buena salud, se despide,
sus buenos amigos de Vick
Pepe y familia

Vich 13 - 2 - 75

Recibi su atenta carta 15
de Diciembre en ella nos
cuenta muchas cosas, de
las cuales nos alegramos
mucho,

Se ha recuperado mucho
g. d. de salud, a sus 83 años
si no lo entendi mal recibe
condecoraciones lo cual
debe estar muy contento
y orgulloso de tales distin-
ciones. usted y familia.

El hijo Sr. Wilson tiene
50 años está en los estudios
5 curso de primaria me
gustaria mucho que estu-
diara pero me parece que
no le gusto mucho.
Tendria que aprender
un oficio y nada más

Les hago saber que por
fin nos hemos cañado
de piso tiene mucho
sal, dentro de 20 años sera
nuestro son pisos que
hace el estado para gente
humilde estar muy
contenta.

Le escribí una carta
el 18 de Diciembre no se
si la habra recibido

Una vez más gracias
por el cheque

Una vez más esperando
sus gratas noticias se
despide, Pepita y
familia.

Les animo a pasar unos
días en el país nuevo